



"Español para fines específicos (EFE) en el Mundo: Innovando y Avanzando en el Campo"

Mary E. Risner, Ed.D.

JEFE-Vienna 2023

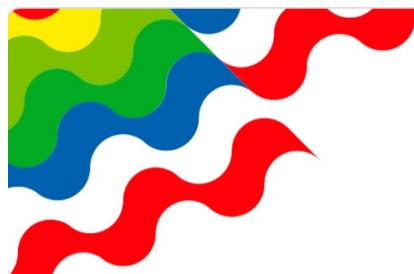


UF Center for Latin American Studies
UNIVERSITY of FLORIDA

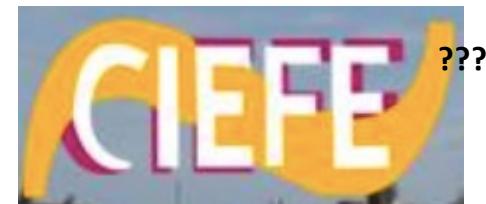
EFE en el Mundo...



Groupe
d'Étude et de
Recherche
en Espagnol
de Spécialité



Encuentro
Latinoamericano
de Español
para fines específicos



I Congreso Español Fines Específicos (2021) (MEC de la Junta de Castilla y León
(Universidades de Salamanca, León, Burgos y Valladolid). VIRTUAL



Unos Desafíos en el Campo...

Falta de formación (en la universidad y profesores actuales)

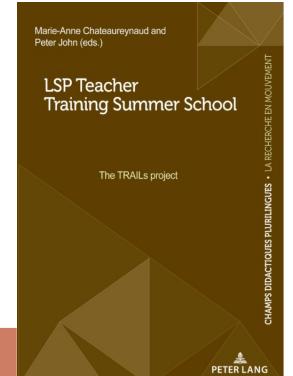
Falta de materiales/recursos

Necesidad de adaptar **un capítulo de EFE-Tanc** materiales

Falta de comunicación entre regiones (investigación y materiales)

Diferencias de enfoque por región

Problemas diferentes del profesorado en cada contexto



(**TRAILS-2023, LFE,**
un capítulo de EFE-Tanc

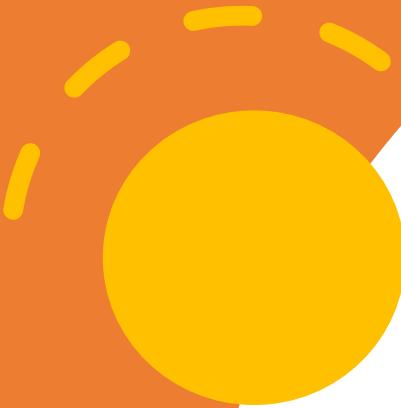
Desafíos y Oportunidades de Colaborar a la Distancia

UNOS DESAFIOS

- Costo de viajes
- Costo de una membresía
- Cantidad de membresías uno puede pagar
- Matrículas altas para congresos (EEUU)
- Diferencia horaria

UNAS OPORTUNIDADES

- Encuentros virtuales (webinarios)
- Trabajo en equipo virtual para co-publicar
- Divulgación de materiales
- Colaboración para preparar becas
- Colaboración para organizar eventos



Avances
Ahora/Propuestas para
el futuro ...

Publicación EFE (2024): América Latina



Encuentro
Latinoamericano
de Español
para fines específicos

Trabajos del **Segundo Encuentro Latinoamericano
de Español para Fines Específicos -2021**

Co-Editoras: Carmen King Ramirez-U Arizona, Sonia
Toledo Azócar-PUCVP

***Español para Fines Específicos en América Latina:
Un campo en vías de Desarrollo***

Routledge, 12 autores /8 países latinoamericanos
representados

*Spanish for
Specific
Purposes:
Innovaciones y
Retos -2024
(Routledge)*

Co-editadoras :

- Bárbara A. Lafford (Universidad Estatal de Arizona, **EEUU**)
- Lourdes Sánchez-López (Universidad de Alabama, Birmingham, **EEUU**)
- Anita Ferreira Cabrera (Universidad de Concepción, **Chile**)
- Elisabet Arnó Macià (Universitat Politècnica de Catalunya, **España**)

- Parte I: Perspectivas y **herramientas en la investigación** de EFE
- Parte II: **Campos** del español para fines específicos
- Parte III: **Diseño curricular y evaluación** en EFE
- Parte IV: **La enseñanza** de español para fines específicos

Ejemplos de editores económicos/ REA

*Leer obras de investigadores de EFE/LFE
de otros países/Publicar en ellas



?OTROS?

kindle | direct
publishing



Unos Ejemplos de Congresos Colaborativos...



Asia-Pacific LSP & Professional
Communication Association



AELFE
Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos



[International Virtual Exchange Conference](#), or IVEC with the goal of holding a conference in odd years in the United States, and in even years in Europe.

GABC

Global Advances
in Business Communication

USA, Bélgica , Malaysia, India

Eventos EFE en América Latina (Virtual)



Segundo Encuentro
Latinoamericano de Español
para Fines Específicos (2021)
*"Forjando conexiones de EFE en
las Américas".* (PUCV, U Florida,
U Arizona) 10 países y más de 20
universidades participantes)

Primer Encuentro
Latinoamericano de Español
para Fines Específicos
*(2020) Perspectivas,
prácticas y retos en
ELE"* (PUCV, UFPB)

AATSP 2023- Salamanca

26-29 de junio

- Sesiones EFE
- Recepción EFE
- Representante de GERES
- **Representante
JEFE????/CIEFE????**
- Posibles colaboraciones



**ESPAÑOL PARA
TODOS-VII
CIECYL-7
CONGRESO
INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL**



Salamanca 26-28 de junio,
2023

Sesiones de EFE

<https://www.congresosele.com>

AATSP junio 2024- Enfoque EFE

*El español y el portugués
como lenguas globales:
conexiones y oportunidades
más allá del aula*

*Proponer sesiones
híbridas



International
Symposium of
Languages for
Specific
Purposes
(ISLSP)

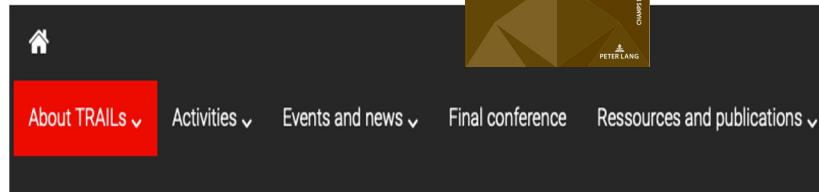


Washington D.C.-
Mayo '24

George Washington
University

**Proponer sesiones híbridas

Aprovechando modelos para adaptar a EFE: Proyectos UE/Becas?...



LSP Teacher Education Online Course for Professional Development

Welcome to the LSP-TEOC.Pro website!

This website will offer a free, [LSP](#) teacher training course, designed by a consortium of experts with funding from [Erasmus+](#). The course will be available in Croatian, English, French, German, Italian, Polish, Slovenian, Spanish and Turkish; though we aim to have the English version finished first.

<https://lsp-teoc-pro.de/> New Funding \$



(Computer Assisted Training and Platforms to Upskill LSP Teachers)

Free LSP MOOC

[**LinguaCoP**](#): forums, blogs and a shared teaching resource repository

[**LinguaClick**](#): a matching tool connecting LSP teachers and potential employers

Compartir y Divulgar Eventos/Materiales

NOBLE-Network of Business Language Educators-USA

LSPHE-LSP in Higher Ed (Reino Unido)

JEFE- Eventos

***GERAS (Francia) Correspondientes Internacionales

Promover la Mentoría

- ¿Cómo involucrar a los alumnos con EFE?
- Ejemplos- Kelm, NOBLE-Alumnas- Países Bajos, España, USA



Unas Destrezas para Adquirir

Participación en
congresos
(voluntario/ponente)

Envío de
publicaciones
académicas

Desarrollo de
programas
(colaboraciones,
proyectos)

Participación en
redes sociales para:
• -Establecer el perfil
académico

-Construir una red
profesional con otros
profesionales del campo
Veletsianos, and Kimmons, 2012
Trust, T. 2012.

Actividades EFE en La Sala de Aula

Aprendizaje por
proyectos

Invitados del
contexto
profesional en
clase

Entrevistas con
profesionales

Proyectos
virtuales con
empresas

Visitas técnicas

Intercambio Virtual
(COIL)

Actividades Innovadoras - Visitas Técnicas

- Visitas técnicas con una clase
- Visitas técnicas pre-congresos para el profesorado
- Curso multilingüe- el vino –U Poitiers y otras
- Conectando con la comunidad/frontera- (ASU)
- Intercambio virtual



Intercambio Virtual



Red Latinoamericana <https://www.uv.mx/coil/>
Unicollaboration
<https://www.unicollaboration.org>

Empresas

Time2Talk (escuela secundaria) <https://time2talk.app>
LinguaMeeting <https://www.linguameeting.com/index>
Conversifi <https://www.conversifi.com>
Talk abroad <https://www.talkabroad.com/>

“La Red LatAm COIL se complace en anunciar su tercera conferencia, que se llevará a cabo de manera virtual del 12 al 16 de junio 2023”



**IVEC Octubre- Brasil
Unicollaboration-León (febrero)**

https://www.google.com/maps/d/u/1/edit?mid=1xBlux4Do7MnZbN8J1Z94S_iE_IVLDTMq&usp=sharing





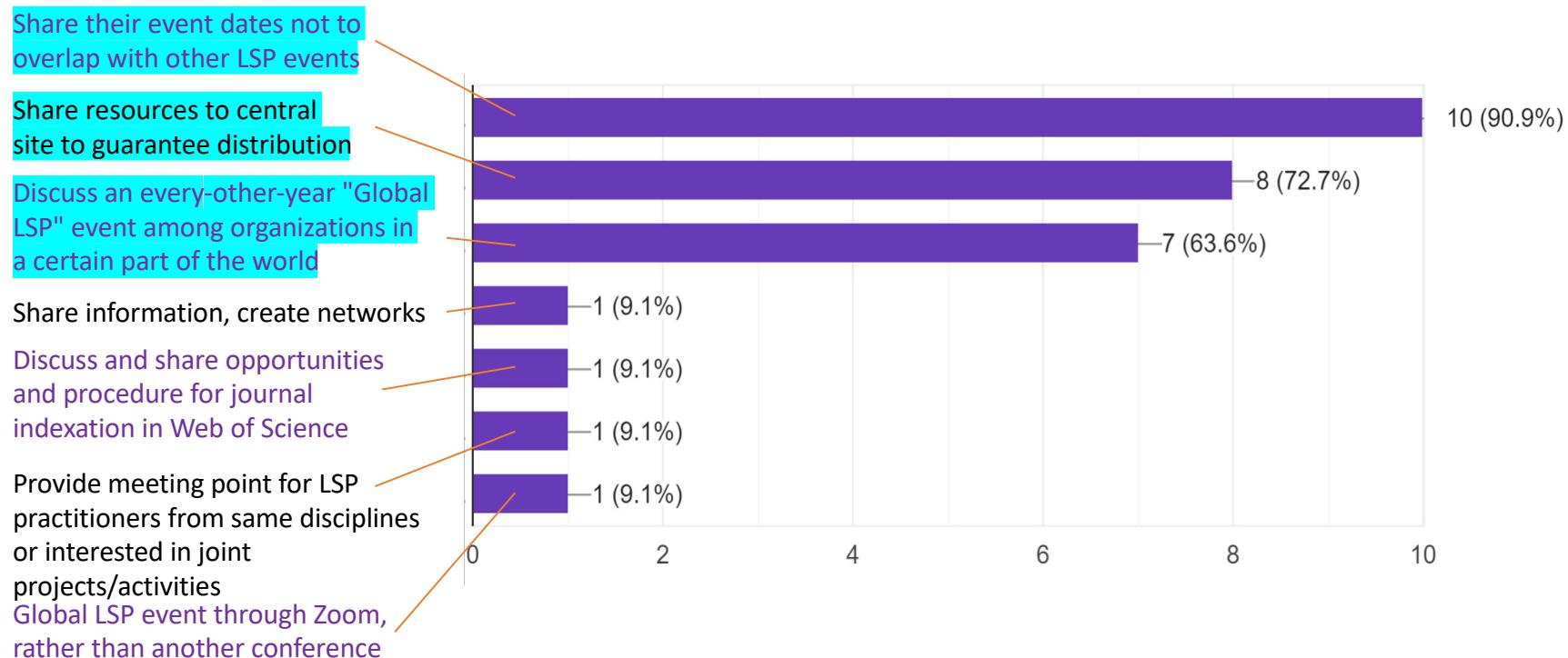
!Gracias!

Contacto: mrisner@latam.ufl.edu
@langforcareers

facebook.com/lang4careers (Language Learning for
Business & the Professions)

<https://www.linkedin.com/in/mary-risner-5654051/>

What might you see as the small tasks this group would carry out?



LFE/EFE En El Mundo

- SZOKOE 19th Annual International Conference
- Fédération Internationale des Professeurs d...
- TRAILS - LSP Teacher Training Summer Sch...
- CATAPULT Consortium - Project Coordinator
- CATAPULT Consortium - Output 1 Leader
- CATAPULT Consortium - Output 2 Leader
- CATAPULT Consortium - Output 3 Leader
- CATAPULT Consortium - Output 4 Leader
- CATAPULT Consortium - Output 5 Leader
- NOBLE - Network of Business Language Edu...
- Lead with Languages
- ALC Bridge USA
- Asia Pacific Conference-& 5th Asia-Pacific L...
- JEFE Vi Jornadas de Español para Fines Esp...
- Encuentro Latinoamericano de Español para...
- International Conference of the Association ...
- LSP in Higher Ed-Current Trends and Approa...
- LSPHE - Languages for Specific Purposes in...
- Groupe d'Étude et de Recherche en Espagno...
- GERAS (Groupe d'Étude et de Recherche en ...)
- Language & the Media
- Conference on Languages for Specific Purp...
- CIEFE
- Contacts & Contrasts - Language,Culture, Lit...
- Journal of ISLSP
- 4th International Conference on ESP; LSP; GE
- RELC International Conference
- Slovene Association of LSP Teachers 2nd In...
- AELFE-TAPP Conference brings together the...
- Intl Symposium of LSP/CIBER Business Lan...
- Global Advances in Business Communicatio...
- International Language Conference on The I...